

Ã?diteur.trices pour la Palestine: communiquÃ© de SolidaritÃ©

Description

Un communiquÃ© des Ã?diteur.trices pour la Palestine appelle Ã un cessez-le-feu et dÃ©nonce la rÃ©pression de la solidaritÃ© palestinienne.

Par Publishers for Palestine, le 3 novembre 2023

Nous invitons les Ã©diteur.rices, et ceux qui travaillent dans lâ??industrie de lâ??Ã©dition Ã travers le monde, qui croient en la justice, Ã la libertÃ© dâ??expression et Ã la puissance des Ã©crits, Ã signer cette lettre et Ã rejoindre notre collectif international de solidaritÃ© *Publishers for Palestine*.

Nous saluons le courage, la crÃ©ativitÃ© et la rÃ©sistance des Palestiniens, leur amour profond pour leur terre historique et leur refus dâ??Ãatre annihilÃ©s, ou Ã rester silencieux, malgrÃ© la violence gÃ©nocide dâ??IsraÃ©l. Face Ã lâ??effrayante complicitÃ© des mÃ©dias occidentaux et de lâ??industrie culturelle, nous gardons espoir grÃ¢ce aux organisations et aux voix qui continuent Ã rassembler, Ã Ã©crire, parler, chanter, combattre les mensonges et Ã bÃ¢tir une communautÃ© et une solidaritÃ©, dans les rÃ©seaux sociaux et dans la rue, Ã travers le monde.

Depuis un mois, nous sommes tÃ©moins de la punition collective imposÃ©e par IsraÃ©l sur Gaza, de ses bombardements incessants, de son usage de bombes phosphorÃ©es et dâ??armes inhabituelles et illicites, tout cela soutenu par les gouvernements des Ãtats-Unis, du Canada, du Royaume-Uni, de la France, de lâ??Allemagne, de lâ??Europe et de lâ??Australie. Nous avons vu 1,1 million de Palestiniens fuir leurs maisons dans le Nord de Gaza, pour ensuite subir la destruction brutale des hÃ¢pitaux, des abris crÃ©Ã©s dans les Ã©coles, des camps de rÃ©fugiÃ©s, des Ã©glises et des mosquÃ©es dans le Sud. Nous assistons actuellement au fait que 2,3 millions de personnes, 50 % dâ??entre elles Ã©tant des enfants, nâ??aient pas accÃ©s Ã leurs besoins fondamentaux : un toit, de la nourriture, de lâ??eau, du carburant et de lâ??Ã©lectricitÃ© tandis quâ??IsraÃ©l lance une invasion terrestre. Plus de 9000 Palestiniens ont dÃ©jÃ Ã©tÃ© tuÃ©s, parmi eux des gÃ©nÃ©rations entiÃ¨res qui sâ??Ã©taient rÃ©fugiÃ©es Ã Gaza pendant la Nakba de 1948. Et avec une douleur insoutenable, nous voyons les horribles meurtres de plus de 3500 enfants. Comme lâ??a dÃ©clarÃ© Raz Segal, un universitaire juif spÃ©cialiste de lâ??Holocauste et des gÃ©nÃ©ricides : â??Lâ??attaque gÃ©nocide dâ??IsraÃ©l sur Gaza est explicite, transparente et sans complexe.â?•

IsraÃ©l et les puissances occidentales tentent, de concert, de supprimer toute dissension et de maintenir leur contrÃ´le, dÃ©jÃ vacillant. Depuis le 7 Octobre 2023, les reprÃ©sentants pour avoir parlÃ©, dans le milieu de lâ??Ã©dition et des mÃ©dias, ont dÃ©jÃ Ã©tÃ© sÃ©vÃ¨res et intenses. Nous dÃ©nonÃ§ons les meurtres de dizaines de journalistes Ã Gaza, parmi eux : Mohamed Fayed Abu Matar, Saeed al-Taweel, Mohammed Sobh, Hisham Alnwajha, Mohammad Al-Salhi, Mohammad Jarghoun, Ahmed Shehab, Husam Mubarak, Mohammad Balousha, Issam Bhar, Salam Mema, Assaad Shamlakh, Ibrahim Mohammad Lafi, Khalil Abu Aathra, Sameeh Al-Nady, Abdulhadi Habib, Yousef Maher Dawas et [Roshdi Sarraj](#).

En tant que professionnel.les de la culture, nous sommes attentif.ves aux mots et au langage et nous remarquons que ce gÃ©nocide a commencÃ© avec les dirigeant.es israÃ©lien.nes de lâ??occupation militaire utilisant des mots tels que â??animaux humainsâ?• afin de justifier leurs attaques sur les civil.es de Gaza. Il est choquant dâ??entendre utiliser un tel langage dÃ©shumanisant pour des personnes qui en ont elleux-mÃªmes fait lâ??expÃ©rience dans un contexte de gÃ©nocide. Cela nous rappelle aussi le langage dâ??effacement et de gÃ©nocide utilisÃ© dans la mythologie sioniste (et chrÃ©tienne) dâ?? â??Une terre sans peuple pour un peuple sans terre,â?• concrÃ©tisÃ© il y a 106 ans, le 2 Novembre 1917, par la DÃ©claration Balfour du colonialisme britannique.

Ces histoires des systÃªmes suprÃ©macistes blancs, capitalistes et coloniaux ayant une politique dâ??effacement, de transfert et de contrÃ´le de populations sâ??expriment aujourdâ??hui, mÃªme dans les petits mondes des arts et de la culture. Que ce soit le refus par Litprom de remettre sa rÃ©compense Ã lâ??autrice palestinienne Adania Shibli Ã la Foire du Livre de Francfort (une [lettre de protestation](#) contre cela a Ã©tÃ© signÃ©e par plus dâ??un millier dâ??Ã©crivain.es connu.es), ou bien lâ??annulation de lectures dâ??auteurs comme Viet Thanh Nguyen au [92Y Ã New York](#) ou Mohammed el-Kurd Ã lâ??UniversitÃ© du Vermont, ou encore le [renvoi rÃ©cent](#) de David Velasco, le rÃ©dacteur en chef du magazine Artforum ; les organisations littÃ©raires et dâ??Ã©dition occidentales, en faisant taire ou en sanctionnant les auteur.rices qui sâ??expriment pour la Palestine, rÃ©vÃ©lent leur implication profonde avec les intÃ©rÃªts politiques et Ã©conomiques des Ã©tats-Unis et dâ??IsraÃ©l.

Nous condamnons la complicitÃ© de tou.tes ceux qui travaillent dans lâ??Ã©dition, institutionnelle ou indÃ©pendant, qui permettent ou tolÃªrent une telle rÃ©pression, par leur lâ©chetÃ©, leur silence ou leur coopÃ©ration avec les exigences de lâ??occupation israÃ©lienne et des soutiens, financeurs et gouvernements impÃ©rialistes. Nous condamnons le contrÃ´le et la censure des Ã©crivain.es, le harcÃªlement des libraires et lâ??intimidation des professionnel.les de lâ??Ã©dition qui soutiennent les Palestinien.nes. Pour nous, lâ??Ã©dition est lâ??exercice de la libertÃ©, de lâ??expression culturelle et de la rÃ©sistance. En tant quâ??Ã©diteur.rices nous nous engageons Ã crÃ©er des espaces pour les voix palestiniennes, crÃ©atives et critiques, et pour tou.tes ceux qui croient en la solidaritÃ© face Ã lâ??impÃ©rialisme au sionisme et au colonialisme. Nous dÃ©fendons notre droit Ã publier, distribuer, partager et Ã dÃ©battre des travaux qui appellent Ã la libÃ©ration palestinienne sans discrimination. Nous savons que câ??est notre rÃ´le dans la rÃ©sistance.

Le musellement des auteur.trices et Ã©crivain.es palestinien.nes ne fait que renforcer la peur en une rÃ©sistance littÃ©raire palestinienne et contribue au gÃ©nocide des Palestinien.nes et au vol de leurs terres. La mÃªme peur qui est derriÃªre les bombes, les dÃ©molitions, les arrestations et la torture des prisonnier.es palestinien.nes est la peur qui maintient les archives palestiniennes aux mains dâ??IsraÃ©l. Comme le dit lâ??Ã©crivain palestinien Ghassan Kanafani : â??la cause palestinienne nâ??est pas la cause des seul.es pPalestinien.nes, mais elle est la cause de tou.te rÃ©volutionnaire.â?• Il nous rappelle quâ??aucun.e de nous nâ??est libre tant que nous ne le sommes pas tou.tes.

Il est grand temps de soutenir les Palestinien.nes et dâ??entrer dans une nouvelle Ãªre de rÃ©sistance anti-coloniale, une Ãªre qui refuse les concessions dâ??Oslo et les liens de normalisation avec lâ??Ã©tat sioniste. Il est temps de se souvenir et crÃ©er dâ??autres victoires historiques contre les rÃ©gimes coloniaux, telles que la rÃ©sistance qui a permit Ã lâ??AlgÃ©rie de se dÃ©barrasser de ses colonisateurs franÃ§ais. Il est temps dâ??intensifier notre soutien Ã la libÃ©ration palestinienne de son colonisateur israÃ©lien et de ses soutiens Ã©tats-unis et europÃ©ens. Il est temps de construire un

mouvement de solidarité pour, collectivement, refuser l'intimidation, la répression, la peur et la violence.

Nous appelons nos camarades, ami.es, collègues dans les différents industries de l'éditorial à signer cette lettre et à soutenir les demandes suivantes :

- Mettre fin au génocide et à toutes les violences contre le peuple palestinien de Gaza, de Cisjordanie, de la Palestine historique et de la diaspora.
- Amener Israël et ses alliés devant la justice pour les crimes de guerre qu'ils ont commis.
- Revendiquer les demandes de liberté, de résistance et de retour du peuple palestinien.
- Soutenir l'appel au boycott, désinvestissement et sanctions ([BDS](#)) contre l'apartheid israélien.
- S'assurer que les voix palestiniennes ne soient pas muselées lors de prochaines foires au livre ou festivals littéraires dans le monde. Mais plutôt qu'elles soient invitées d'honneur pour partager leurs histoires.
- S'engager à faire de l'industrie de l'éditorial un véritable espace d'apprentissage et de liberté d'expression. En tant qu'éditeurs nous nous engageons à créer de l'espace pour les voix palestiniennes et à celles solidaires face à la machine de guerre.

(Si vous travaillez dans le monde de l'éditorial et voulez ajouter votre nom à ce communiqué, merci de remplir ce [formulaire](#).)

Ont signé :

AK Press, États-Unis et Royaume Uni

Apostroph, Catalogne, Espagne

ArabLit Quarterly et ArabLit Books, Maroc

ARP Books, Canada

Arsenal Pulp Press, Canada

Between the Lines, Canada

Beyond the Pale Books, Irlande

Charles H. Kerr Publishing, États-Unis

Common Notions Press, États-Unis

Daraja Press, Canada

Cosociété, Québec, Canada & France

Editions du remue-ménage, Québec, Canada

En Toutes Lettres, Maroc

Essay Press, États-Unis
Fernwood Publishing, Canada
Hajar Press, Royaume Uni
Haymarket Books, États-Unis et Royaume Uni
Interlink Publishing, États-Unis
Interventions, Australie
Invisible Publishing, Canada
Left Book Club, Royaume Uni
LeftWord Books, Indie
Lux Éditeur, Québec & France
Manifest Llibres, Catalogne, Espagne
Marjin Kiri, Indonésie
Mémoire d'encier, Québec, Canada
Microcosm Publishing, États-Unis
OR Books, États-Unis
Pasado y Presente, Catalogne, Espagne
Pluto Press, États-Unis et Royaume Uni
Pluto Journals, Ltd., Royaume Uni
PM Press, États-Unis et Royaume Uni
Radical Books Collective, États-Unis
Roam Agency, États-Unis
Saqi Books, Royaume Uni
Setu Prakashani, Inde
Stree Samya, Inde
Tilted Axis, Royaume Uni
trace press, Canada

Tulika Books, Inde
Upping the Anti, Canada
Verso Books, États-Unis et Royaume Uni
Verso Libros, Catalogne, Espagne
Women Unlimited, Inde
Ketebe Publishing, Turkey
Out-Spoken Press, Royaume Uni
dpr-barcelona, Catalogne, Espagne
Seven Stories Press, États-Unis
The Hobbyhorse, États-Unis
Zand Press, Nairobi
Canadian Dimension, Canada
Shed publishing, France
Monthly Review, États-Unis
Communis Press, États-Unis
Tajfuny, Pologne
Small Beer Press, États-Unis
Uitgeverij EPO, Belgique
Sin Permiso, Espagne
CounterPunch, États-Unis
Sambasivan & Parikh, États-Unis
Pinhole Poetry, Canada
Assembly Press, Canada
Penerbit Anagram, Indonésie
Tanah Air Beta, Indonésie
POST Press, Indonésie

Bamboe Roentjing, IndonÃ©sie
Intensif Books, IndonÃ©sie
Basanti Press, Inde
Labirin Buku, IndonÃ©sie
Pustaka Bahamut, IndonÃ©sie
Svara, Malaysia
Puan Catra, IndonÃ©sie
Buku Fixi, Malaisie
Rotasi Books, IndonÃ©sie
Penerbit Buruan & Co., IndonÃ©sie
Yayasan Bentala, IndonÃ©sie
Penerbit Terang, IndonÃ©sie
Enggang Media Publisher, IndonÃ©sie
Ilhambookstore, IndonÃ©sie
Renard Press, Royaume Uni
Entypois Publications , GrÃ©ce
Zuka Books, Pakistan
Dalam dekapan cinta dan pembebasan, IndonÃ©sie
Fernwood Press, Ãtats-Unis
Three Essays Collective, Inde
Mascara Publishing, Australie
Cipher Press, Royaume Uni
Antinomi, IndonÃ©sie
Mkuki na Nyota Publishers, Tanzania
Peninsula Press, UK
Edisi Mori, IndonÃ©sie

Editora Terra sem Amos, BrÃ©sil

Taipa Editorial, BrÃ©sil

Surrey Muse Arts Society, Canada

Grieveland, Ãtats-Unis

Bookmarks , Royaume-Uni

Anarasa, IndonÃ©sie

Vita Books, Kenya

BULANDU Publisher, IndonÃ©sie

Open Protest Network, Royaume-Uni

Arc Poetry Magazine, Canada

Sigikata, IndonÃ©sie

Penerbit Cerita Kata, IndonÃ©sie

Black Goddexx press, Ãtats-Unis

Pro You media , IndonÃ©sie

404 Ink, Royaume-Uni

Panitia Jumaahan, IndonÃ©sie

ContraEscritura, Espagne

Rachna Books & Publications, Inde

ZaloÅ¼ba /*cf., Slovaquie

Kedai Hitam Putih, Malaisie

Litani Literasi, IndonÃ©sie

The 87 Press, Royaume-Uni

IS Editora, BrÃ©sil

Cassava Republic Press, Nigeria & Royaume-Uni

Editora FaÅsca , BrÃ©sil

HOMEF books, Nigeria

Fahamu Africa, SÃ©nÃ©gal
Katarsis, IndonÃ©sie
Perpustakaan Online Genosida 1965-1966, IndonÃ©sie
Penerbit Partikular, IndonÃ©sie
Blaft Publications, Inde
Dahlia Books, Royaume-Uni
Pustakapedia, IndonÃ©sie
Turos Pustaka, IndonÃ©sie
Footnote Press, IndonÃ©sie
Divan Kitap, Turquie
Babil Kitap, Turquie
BPPM Balairung UGM, IndonÃ©sie
OWN IT!, Royaume-U
Les Pages Noires, Canada
Carnation Zine, Canada
Spectre Journal, Ã©tats-Unis
Saffron Press, Canada
Penerbit Pelangi Sastra, IndonÃ©sie
Penerbit Shofia, IndonÃ©sie
Gantala Press, Philippines
Litwin Books, Ã©tats-Unis
El Viejo Topo, Espagne
Edicions del 1979, Catalogne
Icaria Editorial, Espagne
Menino Morreu, CoruÃ±a, Galice
Anti-Racism Daily, Ã©tats-Unis

Skein Press, Irlande
Wasafiri Magazine, Royaume-Uni
Cyhoeddiadau'r Stamp, Pays de Galles
Editorial Imperdible, Espagne
Edicions de la Ela Geminada, Espagne
Librarie Saint-Henri Books , Canada
Kube Publishing, Royaume-Uni
Kimpa Vita Press & Publishers, Norvège
Perspectives on Anarchist Theory, États-Unis
Diari Foll, Espagne
Bentang Pustaka, Indonésie
Foundling Productions, Royaume-Uni
RDT_28 INSTITUTE, Indonésie
Midnight Sun Magazine, Canada
Book Works, Royaume-Uni
Brook , France
Editorial Traficantes de Sueños, Espagne
Éditions Burn-Août, France
Capitán Swing Libros, Espagne
Renebook, Indonésie
Éditions Hourra, France
On ne compte pas pour du beurre, France
Fomite Press, États-Unis
Post Fire Books, France
Éditions trouble, France
Metonymy Press, Canada

Templando el acero, Espagne
House House Press, Canada
Hors d'atteinte, France
Hungry Zine, Canada
Wendy's Subway, US
Eyelevel Artist-Run Centre and Bookstore , Canada
Éditions Triptyque, Québec, Canada
Bell Press, Canada Hyphen, Inde
Radiant Press, Canada
Sinar Djaman, Indonésie
Noelia Gonzalez Barrancos, Andalousie, Espagne
Magazine Ictus, France
Orciny Press, Espagne
Knight Errant Press, Écosse
Les Editions Jimsaan, Sénégal
Peninsula Press, Royaume-Uni
Tumbalacasa Ediciones, Mexique
Barddas, Pays de Galles/Cymru
Makina Books , Royaume-Uni
Silver Press, Royaume-Uni
Ignota Books, Royaume-Uni
La Garza Poesía, Espagne
Metatron Press, Canada
Cwmni Cara Cyf, Cymru/Pays de Galles
Art Metropole, Canada
Pink Asparagus, Canada

Book Works, Royaume-Uni
Sublunary Editions, États-Unis
Broken Sleep Books , Royaume-Uni
Groupe Nota bene, Canada
The Polyglot, Canada
Monitor Books, Royaume-Uni
Suspended Magazine , États-Unis
Bauma editorial/imprenta, Espagne
Game Over Books, États-Unis
Party Trick Press, Canada
Navayana, Inde
Profil Kitap, Turquie
Editorial la Felguera, Espagne
Strange Region Press, Royaume-Uni
Kawah Buku, Malaisie
CivicLeicester, Royaume-Uni
consonni, Basque Country
Sneha Publishers, Inde
Sad Press, Royaume-Uni
Her Stories Foundation, Inde
Butterfly Books, Inde
Gorse journal, Irlande
TIMBER Journal, États-Unis
Tramp Press, Irlande
Baraka Books, Québec, Canada
Page Not Found, Pays-Bas

Now Cactus Press, États-Unis

Favila Editorial, Colombie

The Colleagues' Publications, Grèce

Rachel Parish Editing, États-Unis

Errant Journal, Amsterdam/Berlin

Floarea Indexing, États-Unis

Virus Editorial, Espagne

Maa Press, Canada

Taba Yensu Press, Canada & Namibie

The Patriots, Malaisie

Self Group Collective, États-Unis

Editora Trinta Zero Nove, Mozambique

Textile Magazine, Canada

D Editore, Italie

Bulut Publishing House, Turquie

Ameena Gafoor Institute, Royaume-Uni

Playwrights Canada Press, Canada

Waziz Books, Égypte

Black Freighter Press, États-Unis

Livraria Leonardo da Vinci, Brésil

Big black mountain the darkness never ever comes, Grèce

The Public Source, Liban

Source : [Versobooks](#)

Traduction : LG pour l'Agence Média Palestine

Tags

1. Gaza

2. Israel
3. palestine
4. proche orient

date cr  e
2023/11/15